

ORIS^{ACPS}

ORIS Tracc



ORIS Tracc
no.: 700-002



ORIS Tracc FIX4BIKE
no.: 710-002



Extension kit 3rd bike
no. 790-009



Bedienungsanleitung
Operating manual
Kezelési útmutató
Mode d'emploi

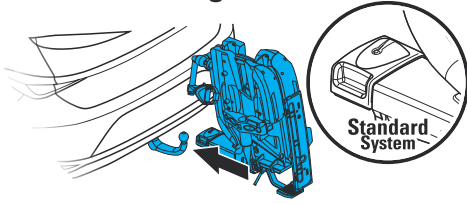
Instruções de uso
Gebruiksaanwijzing
Руководство по эксплуатации
Instrucțiuni de folosire
Istruzioni per l'uso

Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Návod k obsluze
Instrucciones de manejo

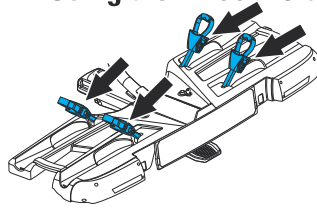
Instrukcja obsługi
Οδηγίες χειρισμού
Käyttöohje
Kullanma Kilavuzu



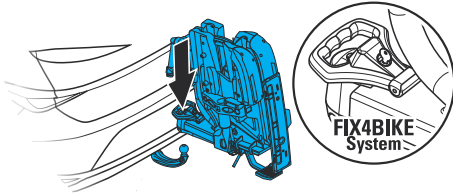
8 Mounting to the ball



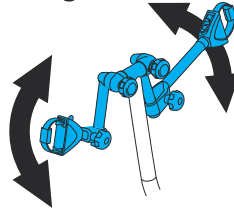
14 Using the wheel holder



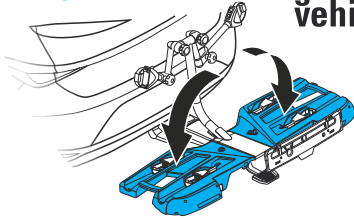
9 Mounting to the ball



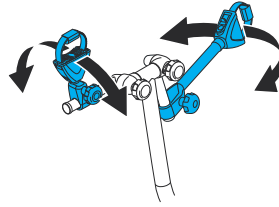
15 Using the bike arms



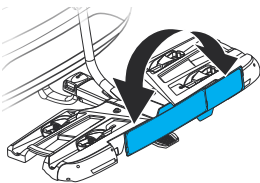
10-11 Mounting to the vehicle



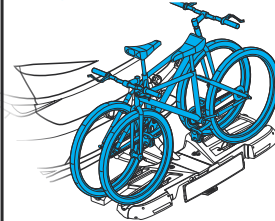
15 Using the bike arms



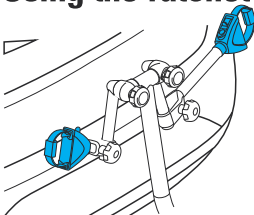
12 Using the number plate



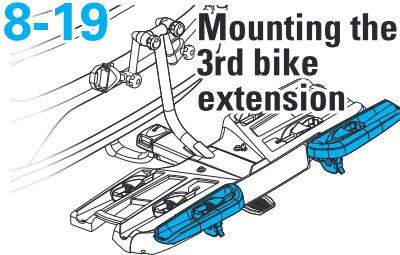
16-17 Mounting the bikes



13 Using the ratchet strap

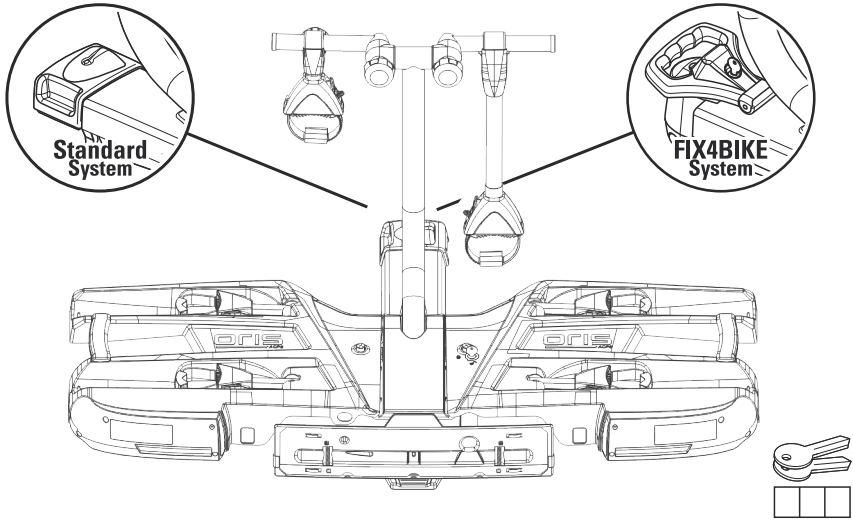


18-19 Mounting the 3rd bike extension

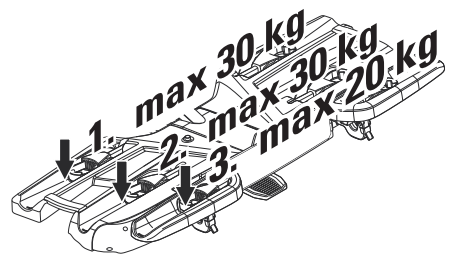
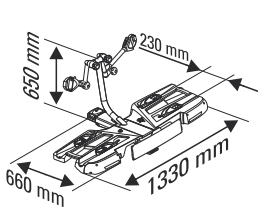




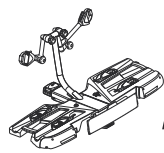
Technical data



OrisTracc / OrisTracc FIX4BIKE



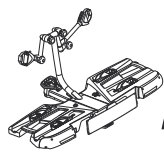
OrisTracc



KG 16,9 kg (±3%)



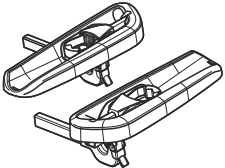
OrisTracc FIX4BIKE



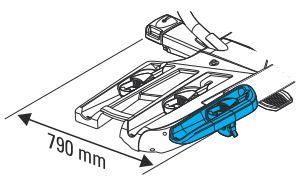
KG 18,4 kg (±3%)



Oris Tracc 3rd Bike Extension



KG 3 kg (±3%)



- A (1x)
- B (2x)
- C (2x)
- D (2x)
- E (6x)
- F (2x)
- G (1x)

Allgemeine Information

Das Fahrzeug sollte entsprechend der StVZO vom 01.01.1990 mit einer 13-poligen Steckdose ausgerüstet sein.

Die fahrzeugeigene Nebelschlussleuchte muss bei eingesteckter Beleuchtung des Fahrradträgers über Kontakt oder Relais ausgeschaltet sein.

Am Fahrradträger muss ein, mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.

In Exportländern sind die jeweiligen Zulassungsbestimmungen und gesetzlichen Vorschriften zu beachten.

Der OrisTracc besitzt eine EG-Betriebserlaubnis als selbständige technische Einheit:

Model: OrisTracc
Type: OrisTracc
E9*26R04/001300

Die EG-Betriebserlaubnisnummer ist am Fahrradträger angebracht. Dieses Typenschild genügt als Bestätigung für die Betriebserlaubnis.

Die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung darf nicht überschritten werden. Die fahrzeugspezifischen Daten sind zu beachten.

Montage

Sollten sich bei der Montage oder Bedienung Fragen ergeben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Jeder einzelne Arbeitsschritt sowie sämtliche Sicherheitshinweise sind genau zu befolgen. Bei sachgemäßer Montage und Handhabung können keine Schäden an Fahrzeug und Anhängerkupplung auftreten. Für Schäden, die durch Missachtung der Arbeitsreihenfolge und Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt die ACPS Automotive Services GmbH keine Haftung.

Zur Montage des Fahrradträgers muss der Kugelkopf fettfrei, metallisch blank, sauber und unbeschädigt sein.

General information

The vehicle should be equipped with a 13-pin socket, according to the German Road Traffic Licensing Regulations as of 1990-01-01.

The vehicle's fog lamp must be switched off via contact or relay when the bike carrier lighting is plugged in.

An unstamped (invalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the bicycle carrier.

In export countries, the relevant approval conditions and legal requirements must be observed.

The OrisTracc is licensed within the EC as a self-contained technical unit:

Model: OrisTracc
Type: OrisTracc
E9*26R04/001300

The EC type-approval number is imprinted to the type label of the bike carrier. This type label is sufficient as a verification of the type approval.

The permitted bearing load of the trailer hitch must not be exceeded. Additional specific information of the vehicle must be observed.

Mounting

If you have any questions when assembling or handling this product, please contact our customer service. Technical details are subject to change and may differ from figures in the instructions for assembling.

Each individual step of these instructions should be followed exactly. If the bike carrier is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its trailer hitch. ACPS Automotive Services GmbH is not liable for damages caused by disregard of the assembly sequence and safety.

The towball must be clean, metallicly bright, undamaged and free from grease for assembling of the bike carrier.



**Safety
instruction**

ORIS
ACPS

5/20



Transport von Fahrrädern

Auf keinen Fall darf die Ladung mit einer Folie oder sonstigen Materialien abgedeckt werden, da dadurch das Fahrverhalten stark beeinflusst werden kann.

Safety

instruction

Beachten Sie, dass alle Schlösser des Fahrradträgers sowie der Haltearme immer abgeschlossen werden müssen.

Beim Transport der Fahrräder müssen alle losen Teile (Luftpumpen, Kindersitze, Fahrradkörbe, Fahrradtaschen, Akkupacks usw.) entfernt werden. Sie könnten sich lösen und Sie oder nachfolgende Verkehrsteilnehmer in Gefahr bringen.

Vor Fahrtantritt

Vor jeder Fahrt ist die Funktion aller Leuchten und der sichere Halt des Fahrradträgers inklusive der montierten Fahrräder zu überprüfen. Laut StVO ist der Fahrzeugführer bzw. der Fahrzeughalter allein für den Zustand und die sichere Befestigung des Fahrradträgers verantwortlich!

Nach der Erstmontage müssen alle Befestigungselemente des Fahrradträgers nach einer Fahrtstrecke von ca. 15 km auf festen Sitz überprüft und gegebenenfalls nachjustiert werden. Auch alle beweglichen Teile wie Haltearme und Handräder usw. müssen in die Prüfung einbezogen werden. Bei längeren Fahrten oder schlechter Wegstrecke die Prüfung regelmäßig wiederholen.

Ein nicht richtig befestigter Fahrradträger kann sich vom Fahrzeug lösen und einen Unfall verursachen.

Auch ohne Ladung müssen vor Fahrtantritt alle Funktionen des Fahrradträgers überprüft werden. Haltearme und Reifenbänder immer feststratschen und abschließen. Der Kofferraumdeckel darf nur geöffnet werden, wenn der Fahrradträger abgeklappt ist. Vorsicht mit elektrischen Heckklappen und elektrischen Cabriooverdecken. Es könnten Personen verletzt werden oder Sachschäden am Fahrzeug und am Fahrradträger entstehen.

Transport of bicycles

Never cover the load with a foil or other materials, as it can affect the handling of your vehicle.



Ensure all locks on the bicycle carrier and the frame holders are always locked.

All loose parts (air pumps, water bottles, baskets, child seats etc.) must be removed when transporting the bicycles. They can detach and put you or other road users in danger.

Before travelling

Before travelling check the lights if they are fully functioning and if the bike carrier and its cargo are securely fixed. According to the road traffic regulations, only the vehicle owner or the driver is responsible for the condition and the secure fixing of the bicycle carrier!

After the first installation, all fastening elements of the bike carrier must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary. All mobile parts such as frame holders and hand wheels etc., must also be included into this inspection. Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad.

An improperly mounted bicycle carrier can detach and cause an accident. Each function of the bike carrier must be checked before travelling even if no bikes are transported. Always tighten and lock the frame holders and the retaining straps of the rails securely. The boot can be opened only when the bike carrier is folded down. Be careful with automatic boot lids and electric convertible roofs. People may be injured or the vehicle and the bike carrier damaged.

Vorsichtsmaßnahmen während der Fahrt

Beobachten Sie den Fahrradträger während der Fahrt regelmäßig durch den Rückspiegel.

Bei einer erkennbaren Veränderung des Fahrradträgers oder seiner Ladung sofort anhalten, nach der Ursache suchen und die Fahrt erst nach Behebung des Problems fortsetzen.

Bezüglich des OrisTracc und Ladung gelten die Vorschriften der StVO, sowie der StVZO. Die empfohlene Höchstgeschwindigkeit beträgt 130 km/h. Beachten Sie bei Auslandsfahrten die jeweiligen Verkehrsvorschriften.

Verändertes Fahrverhalten

Durch den über das Fahrzeug hinausragenden Fahrradträger kann besonders bei Beladung eine starke Tendenz zum Übersteuern, ein verändertes Seitenwindansprechverhalten und ein verändertes Bremsverhalten, besonders bei Kurvenfahrt, auftreten. Passen Sie daher Ihre Geschwindigkeit stets den Straßen, Witterungs- und Windverhältnissen an.

Beachten Sie die veränderte Länge des Fahrzeuges auch beim Parken und Rückwärtsfahren. Beim Befahren von Ab- und Auffahrten und beim Überfahren von Rampen sowie in verkehrsberuhigten Zonen ist auf Freigängigkeit des Fahrradträgers zu achten, um ein Aufsetzen zu vermeiden. In jedem Fall ist die Geschwindigkeit auf ein angemessenes Maß zu reduzieren.

Pflege

Wir empfehlen den Fahrradträger regelmäßig zu reinigen und zu pflegen. Alle beweglichen Teile und Gewinde mit Fahrradöl oder Ketten spray bearbeiten, Lager fetten.

Precautions during travel

Check regularly the bike carrier using the rearview mirror throughout the journey.

Stop immediately if you notice any significant change of the bike carrier or its cargo. Identify the cause and continue your journey after resolving of problem only.

The OrisTracc and its load apply to the provisions of the Road Traffic Regulations. The recommended maximum speed with a loaded bike carrier is 130 km/h. When driving abroad, observe the applicable traffic regulations.

Changed handling of the vehicle

Due to the fact that the bike carrier juts out of the vehicle, there is a great tendency to oversteer, a changed reaction to crosswinds and a changed braking function, especially when navigating curves. Always adjust your speed according to the road, weather and wind conditions.

Note the length of the vehicle also when parking or driving in reverse. When driving up or down very steep inclines or when driving over ramps, for instance in traffic-calmed areas, the bike carrier must be allowed clearance in order to avoid bumping. In any case, the speed must be reduced to an appropriate level.

Maintenance

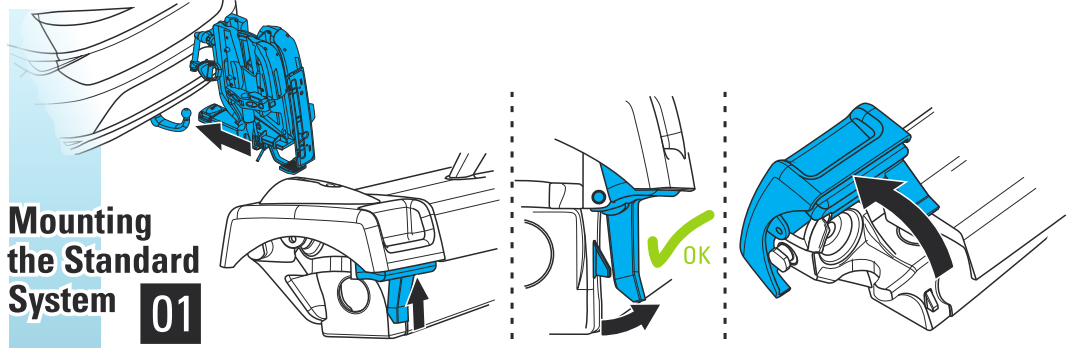
It is recommended to clean and maintain the bike carrier regularly. Lubricate all moving parts and screw threads with bike grease or chain spray, and grease the brackets.



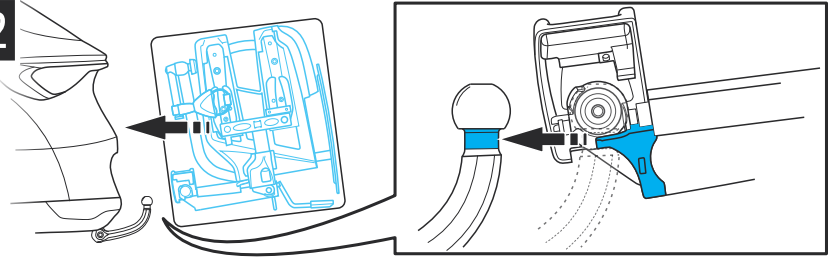
**Safety
instruction**

Mounting the Standard System

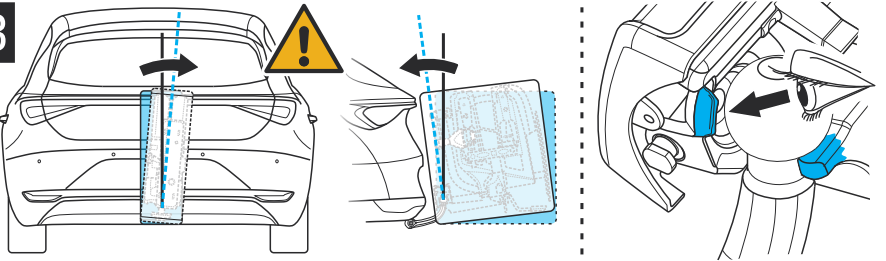
01



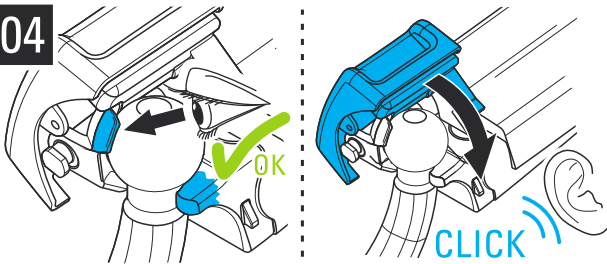
02



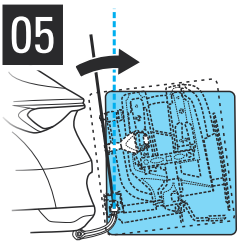
03



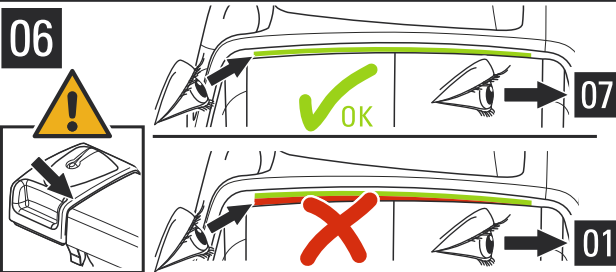
04



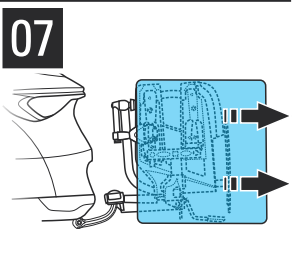
05

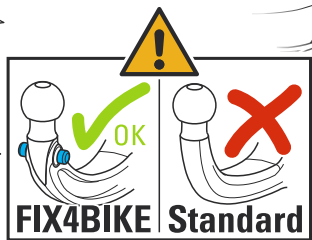
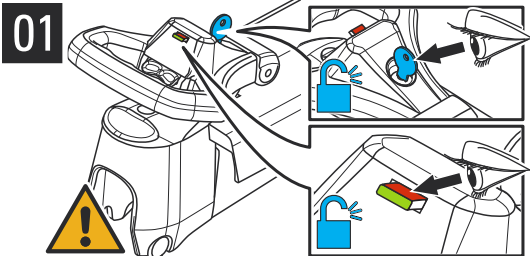


06

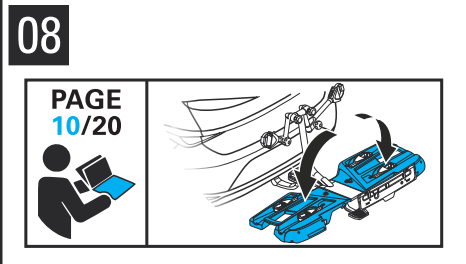
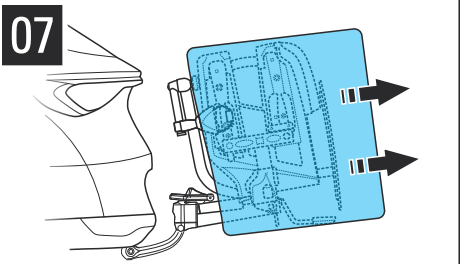
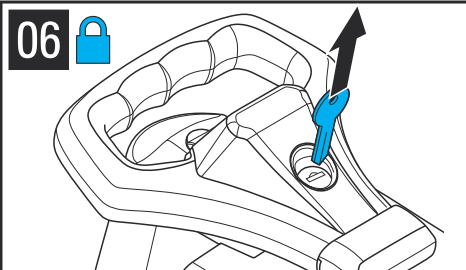
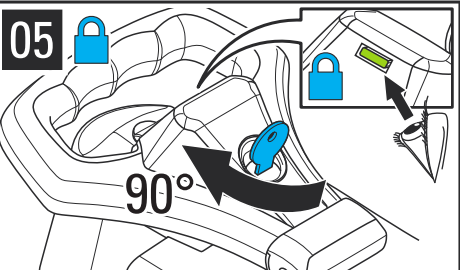
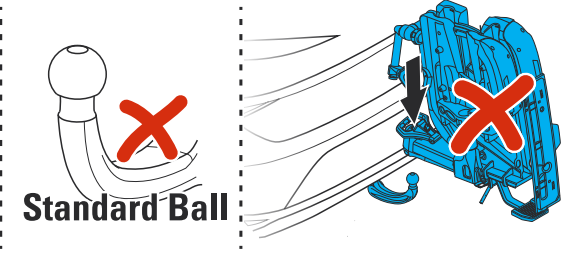
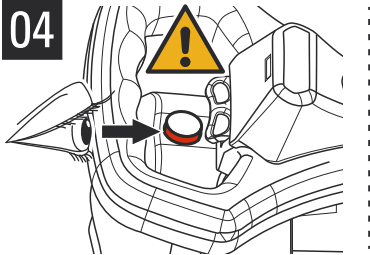
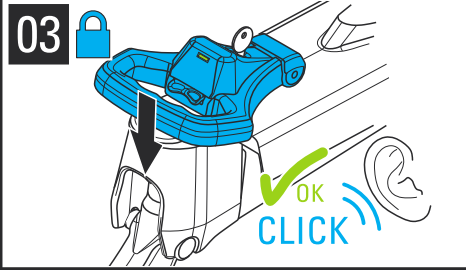
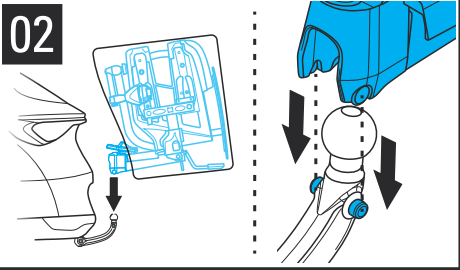


07

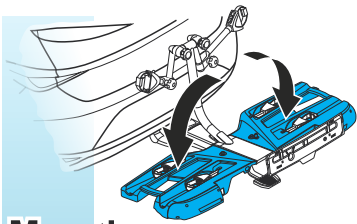




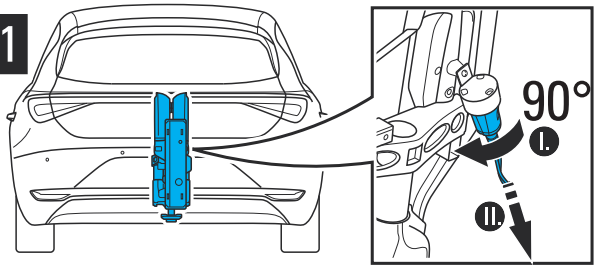
**Mounting
the FIX4BIKE
System**



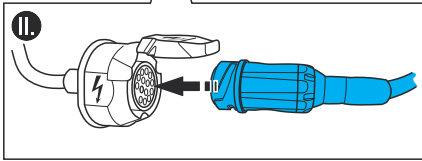
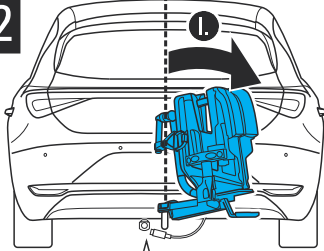
Mounting to the vehicle



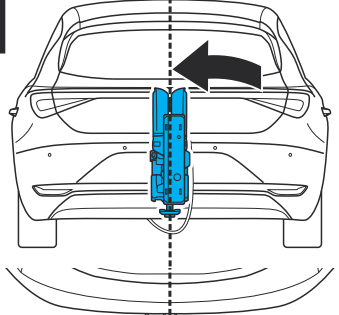
01



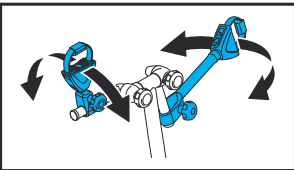
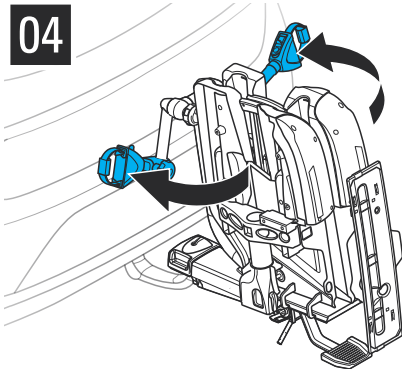
02



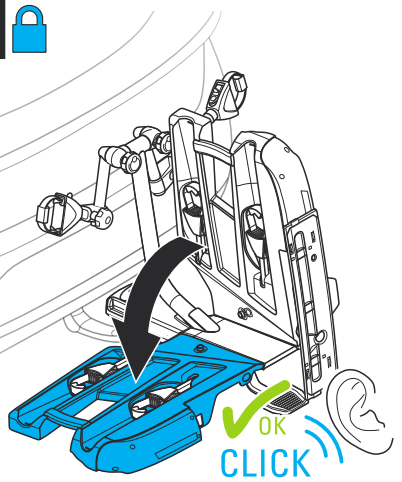
03



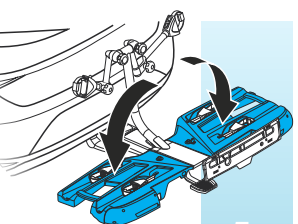
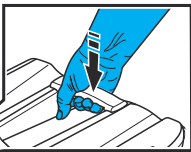
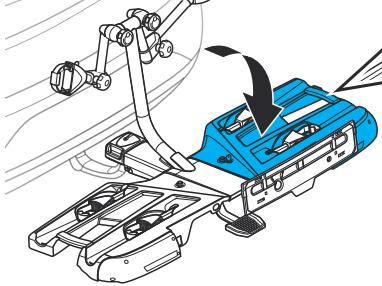
04



05



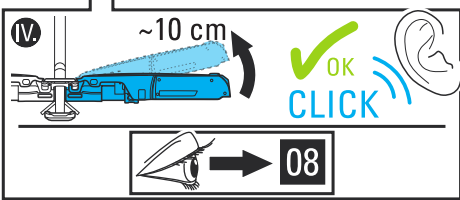
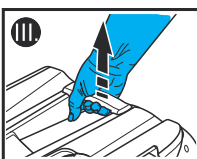
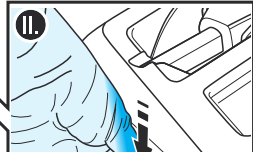
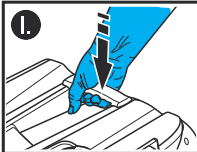
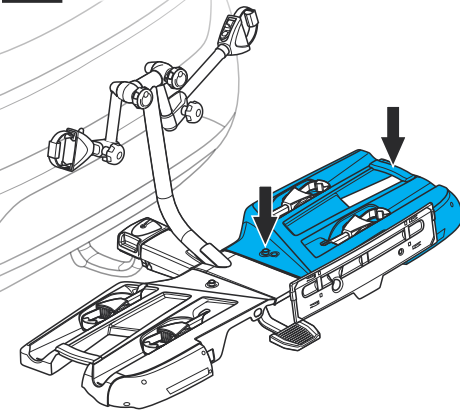
06



Mounting to the Vehicle

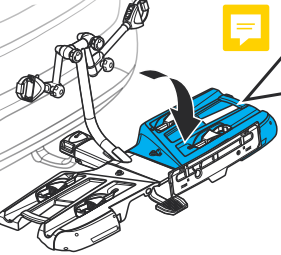
07

07



08

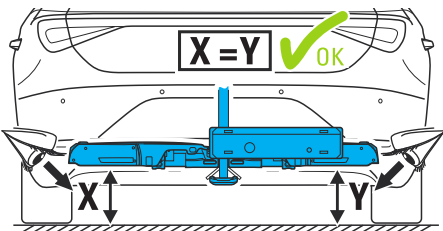
08



47 kg



09



<47 kg



07

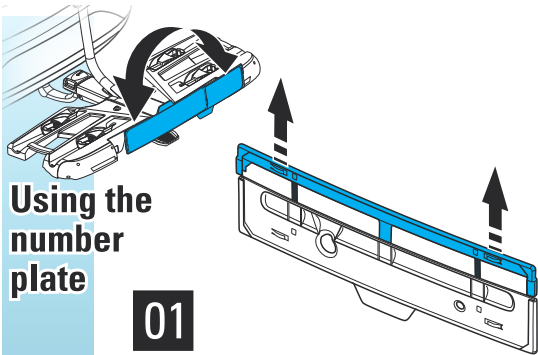
47 kg



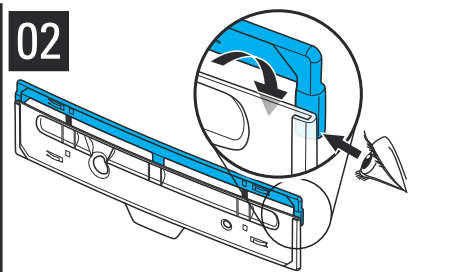
09

ORIS
ACPS

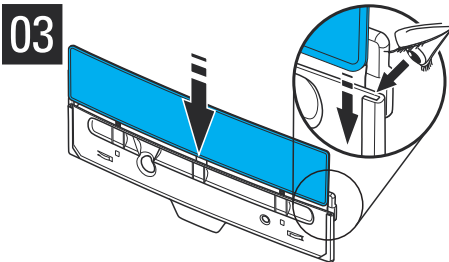
Using the number plate



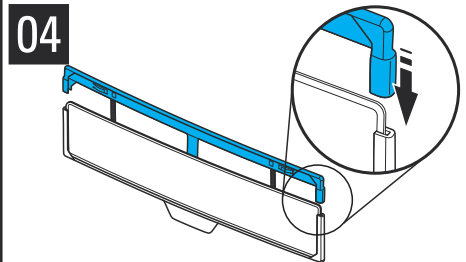
01



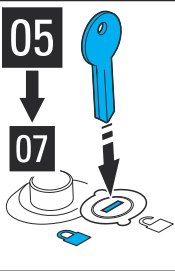
02



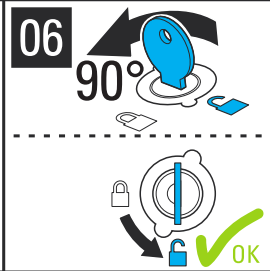
03



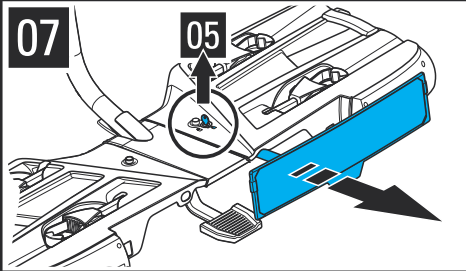
04



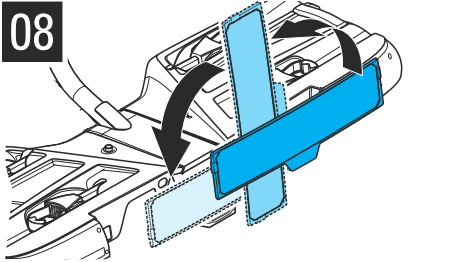
05



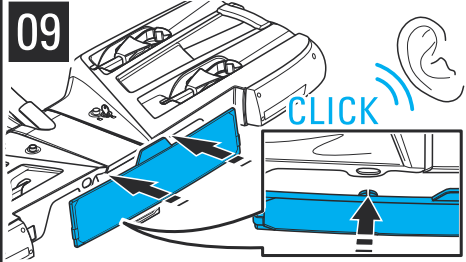
06



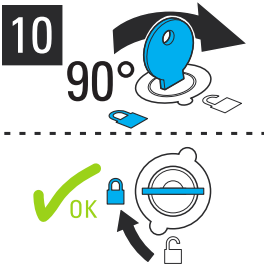
07



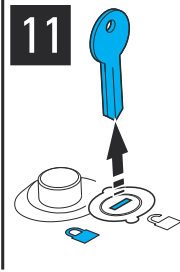
08



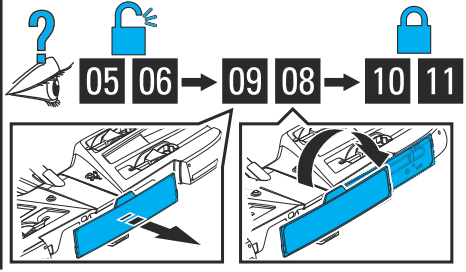
09

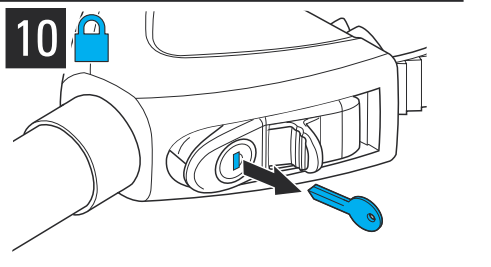
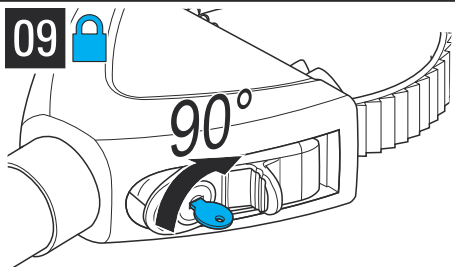
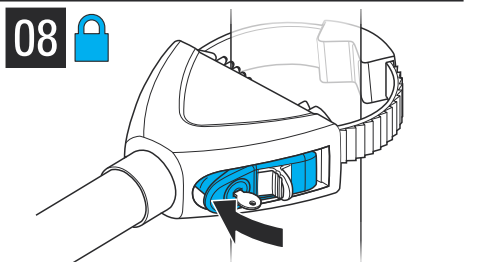
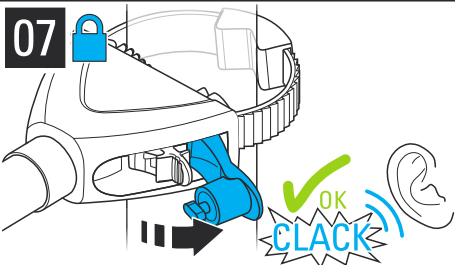
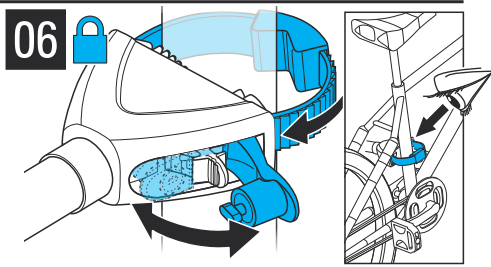
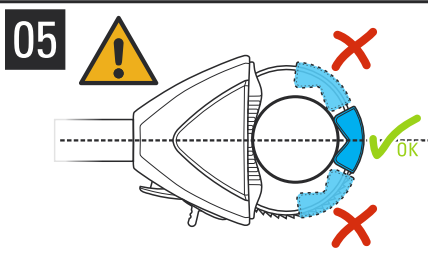
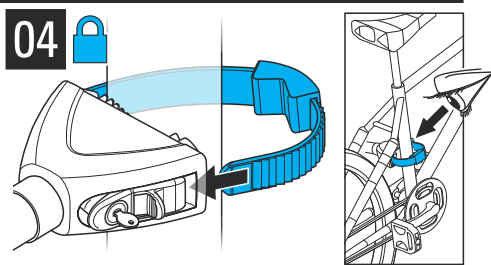
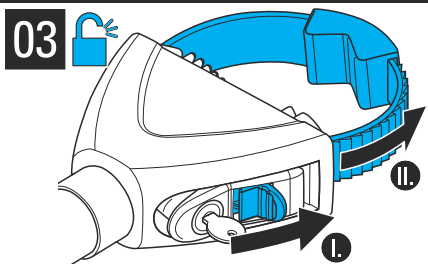
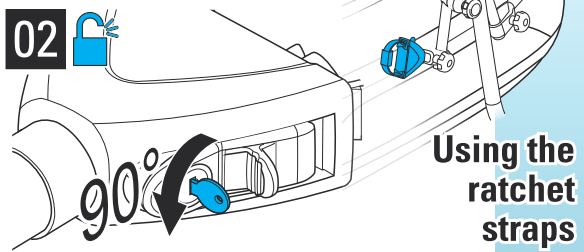
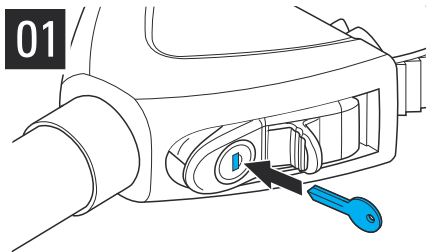


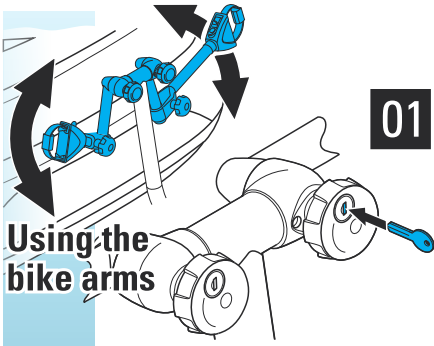
10



11







01

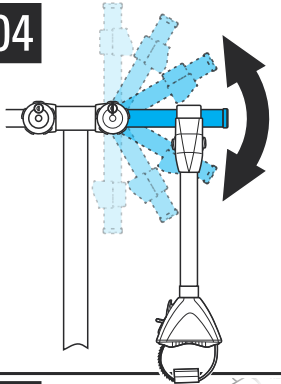
02



03



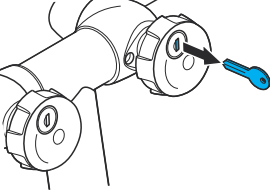
04



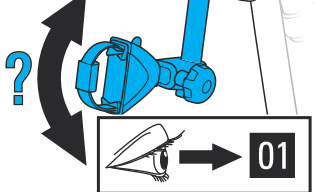
05



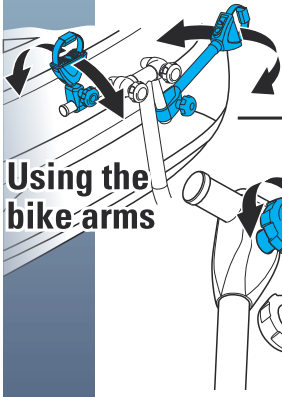
07



08

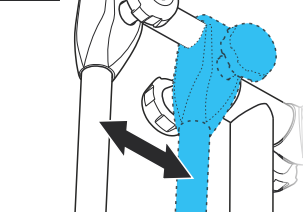


06

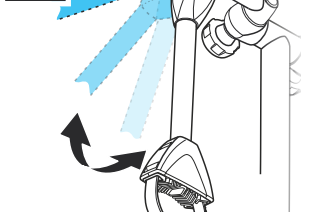


01

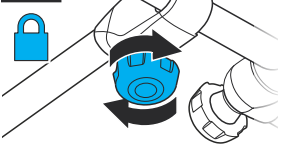
02



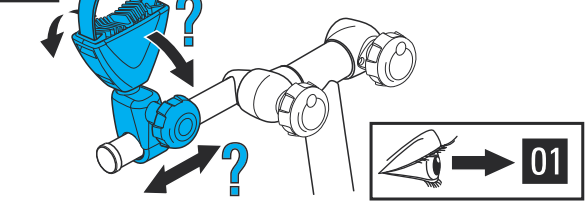
03



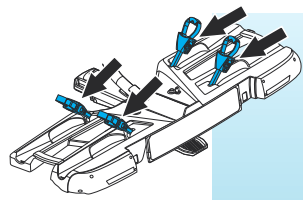
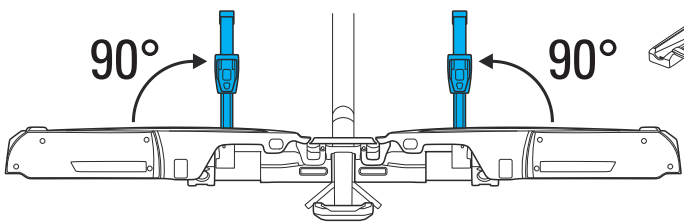
04



05

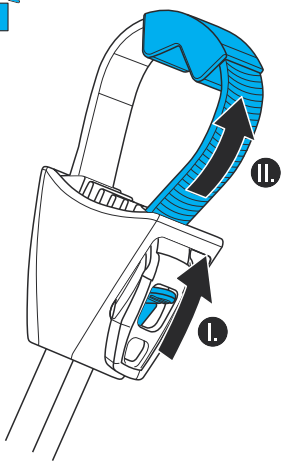


01

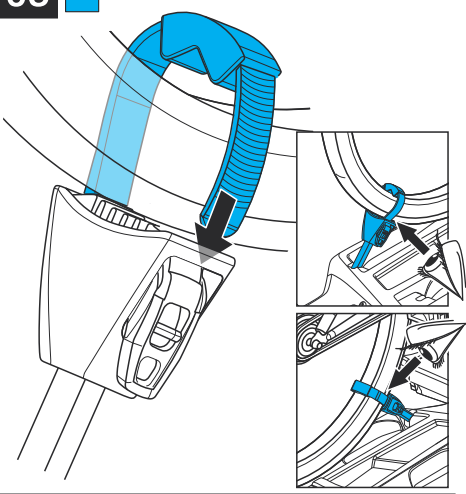


Using the wheel holder

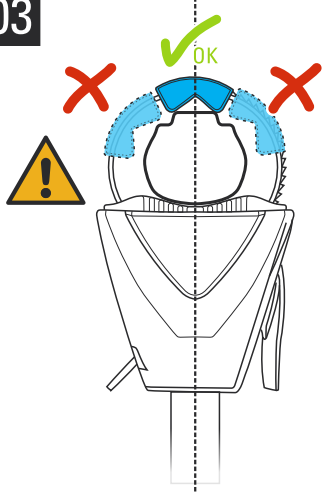
02 



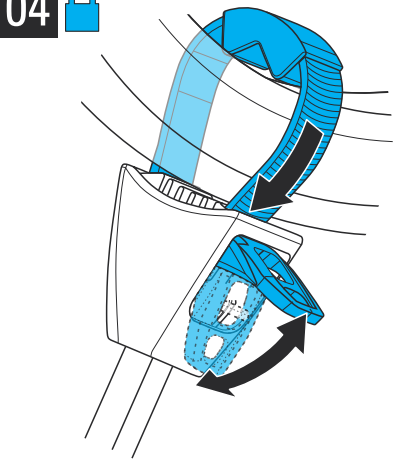
03 

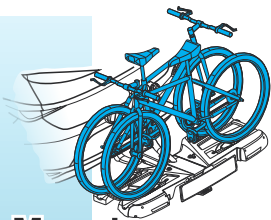


03

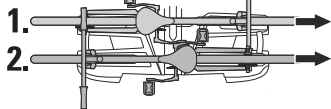


04 





Mounting the bikes



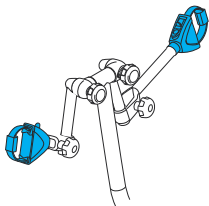
MAX 60kg

MAX 30 kg
+
MAX 30 kg

60 kg
✓ OK

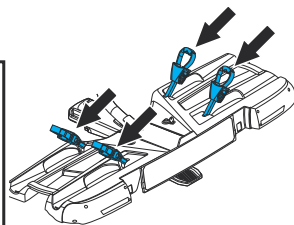
01

PAGE 13/20

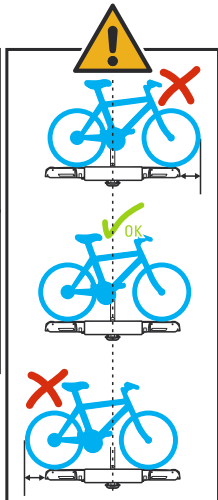
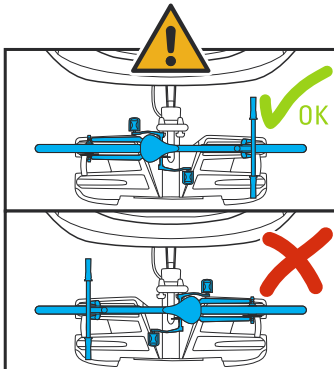
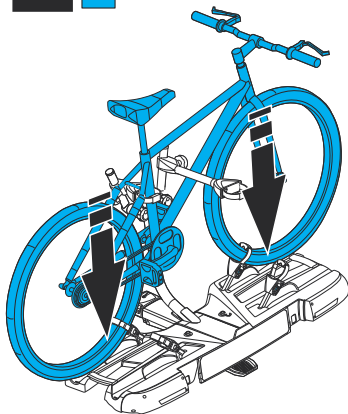


02

PAGE 15/20

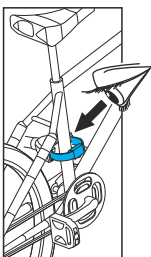


03



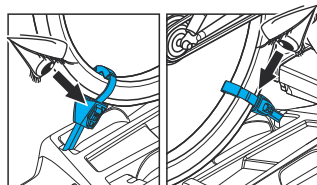
04

PAGE 13/20

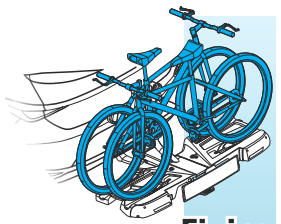
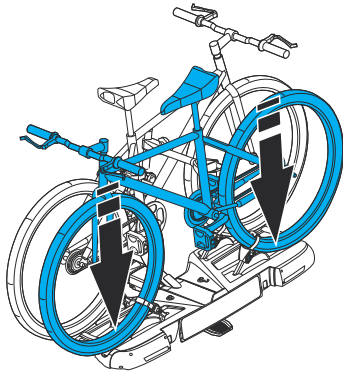


05

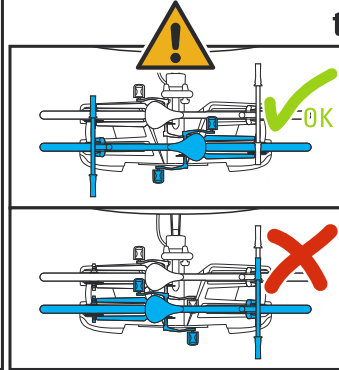
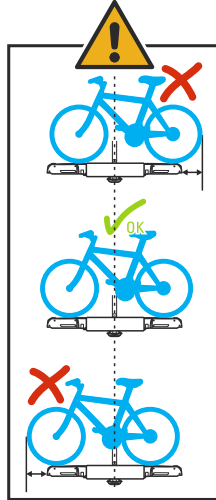
PAGE 15/20



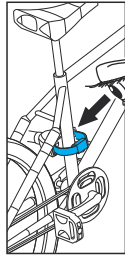
06



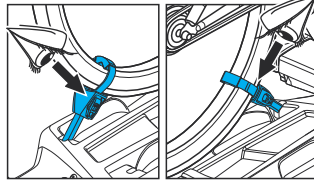
Fixing the bikes



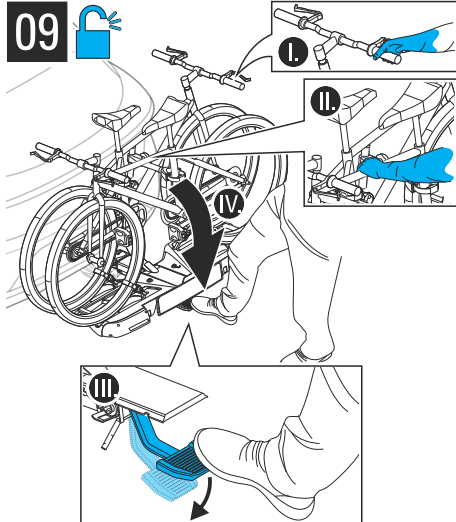
07



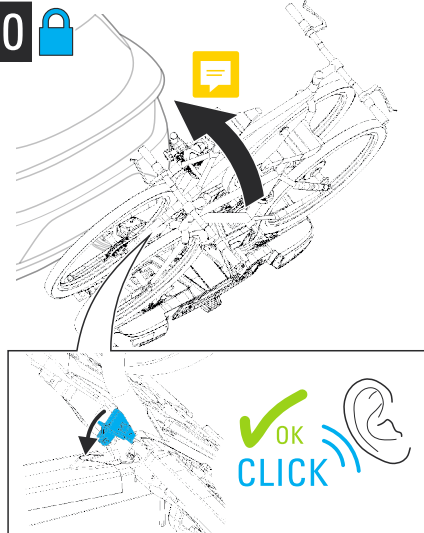
08

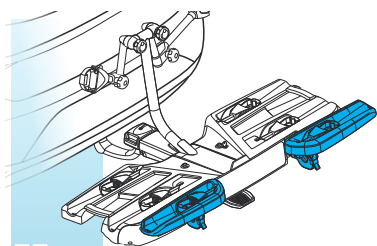


09



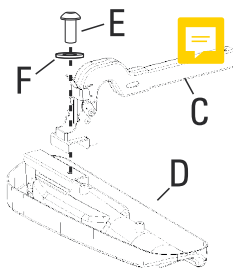
10



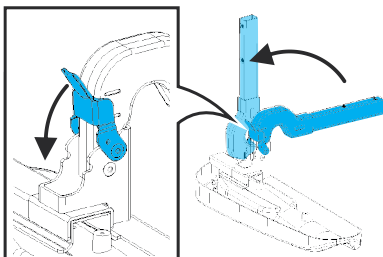


Mounting the 3rd bike extension

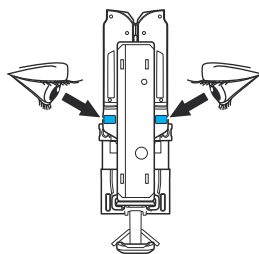
01



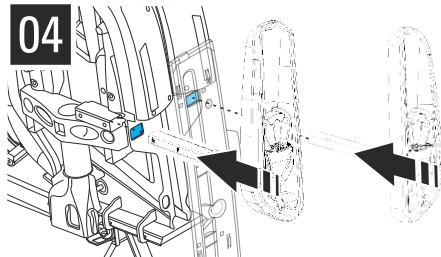
02



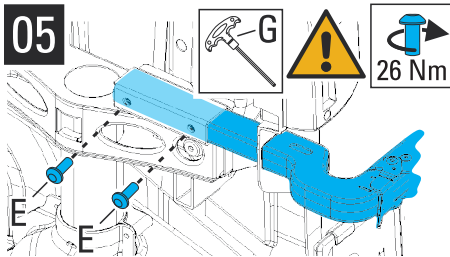
03



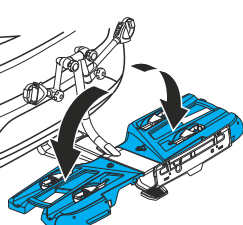
04



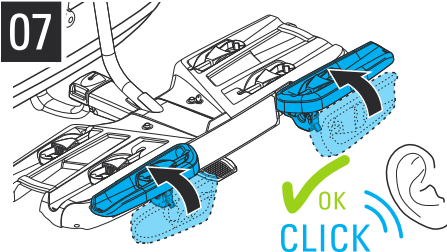
05



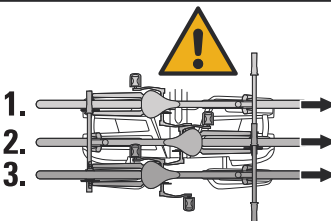
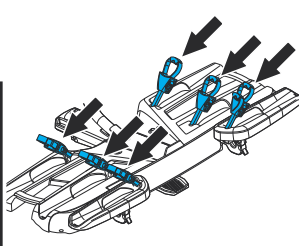
06



07



08

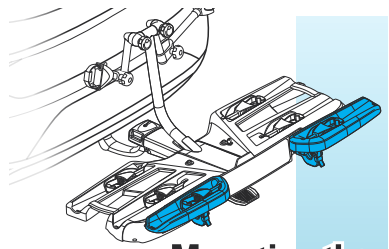
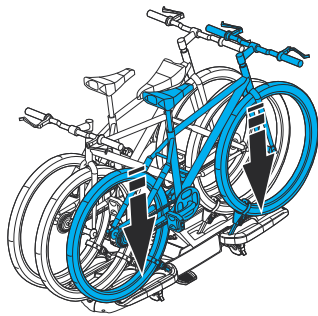


MAX 60kg

1.	30 kg	25 kg
2.	30 kg	23 kg
3.	20 kg	12 kg

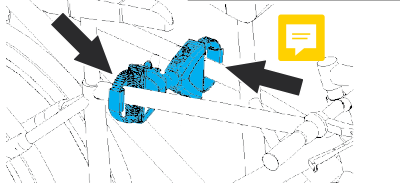
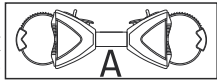
80 kg **60 kg**

09

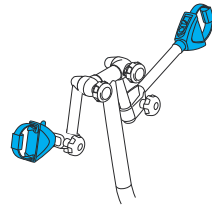


Mounting the 3rd bike extension

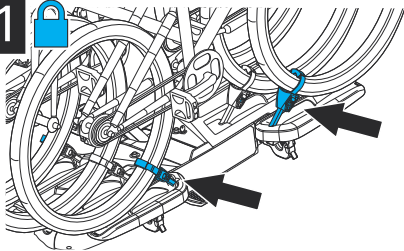
10



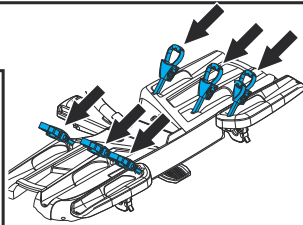
PAGE 13/20



11



PAGE 15/20



Attention! **Achtung!**

While driving the 3rd wheel rail **always** has to be fold up! Otherwise, the taillight is covered!

Während der Fahrt muss die dritte Radschiene **immer** aufgestellt sein! Ansonsten wird das Rücklicht des Fahrradträgers verdeckt!

! HOCH KLAPPEN ! FOLD UP !

OK

